فهرست مطالب

- مقدمه
- دستورالعمل های عمومی ابزار های الکتریکی
- خصوصیات محیط کار
- استفاده صحیح از ابزار الکتریکی / تخریب کُن- بتن کن
- مراقبت از ابزار الکتریکی
- معر فی و مشخصات فنی محصول
- تعاریف
- راه اندازی و نحوه کار با دستگاه
- ابزار شناسی
- اصطلاحات فنی
- شرایط گارانتی
- آدرس خدمات پس از فروش- سرویس پاسخگویی به مشتریان

Table of Contents

- Introduction
- General instructions for power tools
- Work area safety
- Electrical safety
- Safety for electric hammers
- Maintenance and service
- Product introduction
- Definitions
- Installation
- Get familiar with accessories

Introduction

Dear user:

This manual has been made for your better knowledge upon your devices and contains important notes covering safety, operation and maintenance points. Please keep this manual during operation and try to understand all points.

This manual has been divided into several sections each one describing various aspects of your device and related safety notes. It's advised to read all sections carefully in order to know the capabilities of your device well.

General instructions for power tools

Power tools category includes all electric tools even corded or cordless.

Read all warnings and instructions into manual and on the machine and try to understand all points.

Ignoring the instructions may result in electrical shock, injury and similar incidence.

Signs

Wear safety glasses

Read user manual

Warning!

Use ear protection

مقدمه

کاربر گرامی

این کتابچه برای آگاهی شما از نحوه استفاده بهینه از ابزار تهیه شده و حاوی نکات مهم ایمنی، عملکردی و نحوه نگهداری دستگاه است.

لطفاً این کتابچه را همواره در حین کار به همراه داشته باشید و در حفظ و نگهدار آن کوشا باشید.

این کتابچه به بخش های مختلف تقسیم شده است و هر بخش مربوط به جنبه های متفاوت ابزار شما و ایمنی میباشد. توصیه می کنیم برای آشنایی با امکانات و قابلیت ابزار هر بخش را به دقت مطالعه فرمایید.

توجه:

جهت اطلاع از ضوابط و شرایط خدمات گارانتی و انجام سرویس های دوره ای به قسمت خدمات پس از فروش دفترچه راهنما مراجعه فرمایید.

مفهوم نمادها

دفترچه راهنما

استفاده از عینک

استفاده از گوشی ایمنی

علامت هشدار

TOSAN
PROFESSIONAL TOOLS
PLUS

Rotary Hammer

8065H

En User manual
Fa دفترچه راهنما

www.tosantools.com

A 咬 口 黑 中台8065H说明书2014. 9. 18

آشنایی با چند اصطلاح فنی

ولت (V) واحد الکتریکی ولتاژ :

اندازه میزان فشار الکتریکی را باولت نشان می‌دهند. یک ولت معادل ۱ ژول انرژی است که با عبور ۱ کلون بار از مدار شکل میگیرد.

C۱ / J۱ = V۱

آمپر (A)

آمپرواحد الکتریکی جریان الکتریکی است . ۱ آمپر معادل ۱ کلون بار الکتریکی است که در یک ثانیه از مدار عبود میکند.

S۱ / C۱ = A۱

أهم (Ω)

أهم، واحد مقاومت الکتریکی است.

A۱ / V۱ = Ω۱

وات (W)

وات واحد توان الکتریکی است. این واحد جهت اندازه گیری میزان انرژی مصرف شده در مدار کاربرد دارد.

S۱ / J۱ = W۱

آمپر ساعت

آمپر ساعت، یک واحد بار الکتریکی است.

آمپر ساعت، میزان جریان الکتریکی است که در مدت ۱ ساعت از مدار عبور میکند.

hour۱۰A۱ = Ah۱

یک آمپر ساعت برابر با ۳۶۰۰ کولن است.

C۳۶۰۰ = Ah۱

آدرس خدمات پس از فروش سرویس پاسخگویی به مشتریان

	کد نمایندگی		کد نمایندگی		کد نمایندگی
۱- آبادان	۶۳۱	۲۱- خرم آباد	۶۶۱	۴۱- قم	۲۵۱
۲- آباده	۷۵۱	۲۲- دزفول	۶۴۱	۴۲- قزوین	۲۸۱
۳- اراک	۸۶۱	۲۳- دورود	۶۶۵	۴۳- کازرون	۷۲۱
۴- اردبیل	۴۵۱	۲۴- رامسر	۱۹۲	۴۴- کاشان	۳۶۱
۵- ارومیه	۴۴۱	۲۵- رشت	۱۳۱	۴۵- کرج	۲۶
۶- اشتهارد	۲۶۳۷	۲۶- زابل	۵۴۲	۴۶- کرمان	۳۴۱
۷- اصفهان	۳۱۱	۲۷- زاهدان	۵۴۱	۴۷- کرمانشاه	۸۳۱
۸- اهواز	۶۱۱	۲۸- زنجان	۲۴۱	۴۸- گرگان	۱۷۱
۹- ایلام	۸۴۱	۲۹- ساری	۱۵۱	۴۹- گنبد کاووس	۱۷۲
۱۰- بابل	۱۱۱	۳۰- ساوه	۲۵۵	۵۰- گیلاوند	۲۱۵۲
۱۱- بیرجند	۵۶۱	۳۱- سبزوار	۵۷۱	۵۱- لار	۷۸۱
۱۲- بروجرد	۶۶۲	۳۲- سمنان	۲۳۱	۵۲- لامرد	۷۸۲
۱۳- بندر انزلی	۱۸۱	۳۳- سنندج	۸۷۱	۵۳- لنگرود	۱۴۲
۱۴- بندر عباس	۷۶۱	۳۴- سیرجان	۳۴۵	۵۴- مشهد	۵۱۱
۱۵- بوشهر	۷۷۱	۳۵- شوشتر	۶۱۲	۵۵- نیشابور	۵۵۱
۱۶- بهبهان	۶۷۱	۳۶- شهرکرد	۳۸۱	۵۶- ورامین	۲۹۱
۱۷- بجنورد	۵۸۴	۳۷- شهر قدس	۲۱۴۶	۵۷- هشتگرد	۲۶۴
۱۸- تبریز	۴۱۱	۳۸- شهرضا	۳۲۱	۵۸- همدان	۸۱۱
۱۹- تهران (خاوران)	۰۲۱	۳۹- شیراز	۷۱۱	۵۹- یاسوج	۷۴۱
۲۰- جهرم	۷۹۱	۴۰- قوچان	۵۸۱	۶۰- یزد	۳۵۱

کاربرگرامی

جهت کسب اطلاعات بیشتر در مورد نمایندگی های خدمات
پس از فروش توسن در سراسر کشور با شماره تلفن ۷۰-۶۶۷۵۳۳۶۹ (۰۲۱)
تماس حاصل فرمایید.

تلفن روابط عمومی توسن: ۶۶۷۴۵۱۲۰ - ۶۶۷۴۳۵۱۱ (۰۲۱)

نمایندگی مرکزی خدمات پس از فروش توسن
تهران: خیابان امام خمینی، جنب بیمارستان سینا، کوچه میرزایی، پلاک ۸ ، طبقه اول

شرایط گارانتی

قوانین و شرایط عمومی ضمانت نامه

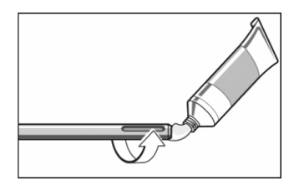
- به موجب این ضمانت نامه دستگاه شما به مدت یک سال جهت یک بار ارائه خدمات اعتبار دارد.
- اطلاعات روی ضمانت نامه باید توسط فروشنده تکمیل شده و سپس مهر و امضاء شود.
- در صورت خرابی دستگاه، فقط تعمیر می شود و تعویض نمی گردد.
- به دلیل چاپ شماره سریال ضمانت نامه متناسب با هر دستگاه، این ضمانت نامه قابل استفاده برای سایر محصولات نمی باشد.
- قطعات مصرفی(کابل، سه نظام، پوسته، زغال، بلبرینگ، رولبرینگ و ...) لوازم جانبی (باطری، شارژر، حفاظ، دسته کمکی و ...) شامل ضمانت نمی گردد.
- حمل دستگاه معیوب به تعمیرگاه جهت تعمیرات بر عهده خریدار می باشد به جز مراکز دارای طرح امداد ابزار.
- وظیفه حفظ و نگهداری از ضمانت نامه به عهده مشتری بوده و المثنی صادر نمی گردد.

مواردی که شامل ضمانت نامه نمی گردد

- عدم مطابقت شماره سریال دستگاه با شماره سریال ثبت شده بر روی کارت ضمانت و یا مخدوش شدن هر یک از آنها.
- هر گونه خط خوردگی لاک گرفتگی و تغییر در مندرجات کارت ضمانت.
- استفاده از لوازم جانبی تایید نشده.
- تعمیر دستگاه در تعمیرگاه های غیر مجاز.
- خرابی های ناشی از نوسانات برق آتش سوزی یا بارگذاری بیش از حد دستگاه.
- شکستگی دستگاه در اثر حمل و نقل و ضربه.
- استفاده غلط از دستگاه یا موارد خارج از سازگاری و استانداردهای تعین شده در دفترچه راهنما.

راه اندازی و نحوه کار با دستگاه

انتهای ابزار را برای جاگذاری تمیزکرده وقسمت انتهائی آن را کمی چرب کنید.



قلم را در ابزارگیر دستگاه قرار دهید. جهت انجام این کار با چرخاندن اهرم قفل کن قلم را در محل خود قرار دهید و مجددا با چرخاندن اهرم آن را در جای خود محکم کنید.

توجه: با کشیدن ابزار از قفل شدن آن مطمئن شوید.

دسته کمکی را به اندازه ای که بتواند از گلویی دستگاه رد شود باز کنید. سپس با توجه به عکس دسته را در جای خود و موقعیت مورد نظر سفت کنید.

دوشاخه را به برق وصل کنید.

توجه: قبل از وصل دوشاخه به پریز از قرار داده شدن کلید سوئیچ در وضعیت ۰ مطمئن شوید.

نوک قلم را در محل تخریب مورد نظر قرار دهید و کلید سوئیچ را روشن کنید.

توجه: قبل ازکنار گذاشتن ابزار برقی صبر کنید تا دستگاه بطور کامل از کار و حرکت بایستد.

Get familiar with accessories

Two types of accessories are used for these machines:
A: Rotary Hammer drill bit
B: Demolition chisel

Rotary hammer drill bits: these bits have been equipped with diamond tips and special design to be able to drill concrete and hard surfaces.

Demolition chisels: generally two chisel types are used:

1. Pointed chisel: generally this type is used to grind and break hard materials such as stones.

2. Flat chisel: this type generally is used for digging the hard surfaces such as asphalt and etc.

Note: high quality well sharpened chisels enable machine to work with maximum power.

Note: pay attention to the shank of drill bit or chisel you want to use and select the correct one.

The suitable shank for this device is SDS-Max type

ابزار شناسی

برای این نوع دستگاه از دو نوع ابزار استفاده میشود:
الف: مته مخصوص بتن
ب: قلم تخریب

مته های مخصوص: این نوع مته ها مجهز به الماسه های مخصوص با طراحی خاص می باشند که جهت سوراخ کاری در بتن و سطوح سخت ساخته شده اند.
شما میتوانید با استفاده از مته های مخصوص ساخت توسن از حداکثر توان دستگاه استفاده نمایید.

قلم تخریب: به طور کلی از دو مدل متداول قلم در تخریب استفاده میشود:
الف: نوع اول دارای نوک تیز میباشد.
در اکثر موارد از این نوع قلم برای خرد کردن و شکستن سطوح خیلی سخت مانند سنگ مورد استفاده قرار میگیرد.
ب: نوع دوم دارای نوک تخت میباشد.
از این نوع قلم بیشتر جهت کندن سطوح استفاده میشود مانند سطوح آسفانه و موزاییک...

توجه: با استفاده از ابزار تیز و مرغوب می توان از حداکثر توان ماشین بهره برد.

توجه : به مدل دنباله قلم و مته و نوع ابزار گیر دستگاه توجه کنید. ابزاری منطبق با نوع نگهدارنه ابزار تهیه و استفاده کنید.

نوع دنباله ابزار این دستگاه **SDS - MAX** یا همان مدل ۵ شیار میباشد.

D 咬 口 黑 中台8065H说明书2014. 9. 18

ایمنی الکتریکی

هیچگاه دو شاخه را با کشیدن کابل از پریز جدا نکنید.

مدل دوشاخه برق ابزار های الکتریکی باید متناسب با نوع پریز باشد.

فقط دستگاههایی که ولتاژ آنها کمتر از ۲۵ ولت باشد ، خطر برق گرفتگی در آنها کاهش یافته است.

هنگام تمیز کردن یا تعویض قطعات ابزار برقی ، آن را خاموش کنید و دوشاخه آن را از پریز خارج کنید .

قبل از اتصال دوشاخه به پریز ، بررسی نمائید که سوئیچ وسیله خاموش باشد.

ابزارهای برقی را بوسیله سیم آنها بلند یا حمل نکنید .

همواره از سلامت و عدم پارگی کابل دستگاه اطمینان حاصل کنید.

هنگام انجام عملیات تخریب مراقب تماس قلم باسیمهای برق و تاسیسات باشید چون میتواند باعث آتش سوزی و یا برق گرفتگی شود.

آسیب دیدن لوله گاز در اثر برخورد قلم میتواند باعث ایجاد انفجار شود.

سوراخ شدن لوله آب، باعث خسارت و یا برق گرفتگی میشود.

Electrical safety

Electrical safety

Never unplug the power cord by pulling the cord.
The power cord inlet should be adopted with outlet shape.
The hazard of electric shock is only lowered for machines with less than 25V input.
Unplug the power cord before cleaning the machine or replacing its parts.
Check the switch to be off when plugging in the power cord.
Never carry the power tools using the power cords.
Always check the power cords to find if they are damaged.
Be careful not to damage the wires and pipes of buildings during operation because this may cause electrical shock and/or fire.
Any damage to the gas pipes during operation may cause explosion.

Safety for electric hammers

Demolition / Rotary hammer

By using demolition hammers, hard stuffs such as concrete, building walls, piping path and … can be destructed. Also rotary hammers can drill the same stuffs.

Safety points for demolition / Rotary hammers

To release stuck chisels or drill bits, firstly release them from machine and then try to pull out them from work piece.

Never use the machine as lever to pull out the drill bit or chisel.

Soak the shank of drill bit or chisel in grease before use.

Note: these machines will reach their maximum operation capability in low temperatures after some minutes.

At least refer the machines to authorized service centers per 6 months.

Using low quality chisels and drill bits will cause damage to the shank holder of machine.

Never impose excessive pressure upon the machine and use adopted machines for each operation.

استفاده صحیح از ابزار الکتریکی تخریب کُن- بتن کن

تخریب کُن- بتن کن

به وسیله تخریب کن میتوان سطوح سخت و مستحکم مانند : بتون، پی ساختمان، سنگ فرش، دیوار وکندن چاله لوله و فاضلاب را انجام داد. همچنین با استفاده از بتن کن گردشی میتوان سطوح مذکور را سوراخ نمود.

نکات ایمنی ویژه برای دستگاه تخریب کُن - بتن کن

برای جدا نمودن قلمی یا مته ای که درکارگیرکرده ابتداآن را از دستگاه جدا نموده وسپس اقدام به آزادکردن قلم یا مته کنید.

از واردکردن نیرو و یا اهرم کردن دستگاه جهت آزادکردن ابزار جدا خودداری کنید.
حتما انتهای قلم یا مته را قبل از استفاده به گریس آغشته کنید.

توجه: این ابزار برقی در درجه حرارت پایین بعد از مدتی کار به قدرت ضربه زنی کامل میرسد.

حداقل هر ۶ ماه یکبار به تعمیرگاههای مجاز برای سرویس دستگاه مراجعه نمائید.

استفاده از قلمهای بی کیفیت موجب از بین رفتن ساقه قلم و آسیب به قسمت قلمگیر دستگاه میشود. از واردکردن فشار زیاد روی دستگاه خودداری کنید. برای هرکاری از ابزار الکتریکی مناسب با آن استفاده کنید.

دستورالعمل های عمومی ابزارهای الکتریکی

منظور از ابزارهای الکتریکی تمامی ابزارآلات سیم دار و بدون سیم (شارژی) است.
هشدارها و دستورالعملهای روی دستگاه و درون دفترچه راهنما را بخوانیدو درک کنید.
عدم رعایت این دستورالعمل ها ممکن است منجر به برق گرفتگی، جراحت و مشکلاتی از این دست شود.

ایمنی کاربر

همواره از عینک ایمنی با حفاظ جانبی و منطبق بر استاندارد استفاده کنید.
از حفاظ گوش در حین عملیات طولانی مدت استفاده کنید.
از ماسک های ضد غبار در موقعیت های کاری پر گرد و غبار استفاده کنید.
در هنگام کار هرگز به اطراف یا زیر کار نزدیک نشوید.
اگر ابزار در کار گیر کرد ابتدا ماشین را خاموش کنید وسپس آنرا بیرون آورید.
برای انجام هر کاری از قبیل گریس کاری ،تعمیر یا تغییر مکان و غیره ...دستگاه باید خاموش باشد.

⚠ **هشدار:** این دستگاه باید دور از دسترس کودکان و افراد بدون مهارت کافی نگهداری شود.

ایمنی الکتریکی

مدل دوشاخه برق ابزار های الکتریکی باید متناسب با نوع پریز باشد.
فقط دستگاههایی که ولتاژ آنها کمتر از ۲۵ ولت باشد ، خطر برق گرفتگی در آنها کاهش یافته است.
ابزارهای برقی را بوسیله سیم آنها بلند یا حمل نکنید .
هنگام انجام عملیات سوراخ کاری مراقب تماس ابزار با سیم های برق و تاسیسات باشید چون میتواند باعث آتش سوزی و یا برق گرفتگی شود.

General instructions for power tools

Power tools category includes all electric tools even corded or cordless.

Read all warnings and instructions into manual and on the machine and try to understand all points.

Ignoring the instructions may result in electrical shock, injury and similar incidence.

User safety

Always use safety glasses with side protection.

Use ear protection during long time operations.

Use breath safety masks in dusty atmospheres.

Use fitted helmet during operation.

First turn off the machine and then try to release stuck tools.

The machine should be off during maintenance operations such as lubrication, repairing or etc.

⚠**Warning:** This machine should be kept away from the reach of children and non-skilled persons.

Work area safety

Work area safety

The best temperature for work area would be 15-18 degrees Celsius.
There must be enough lights at work area enabling the user to work with complete vision.
The floor of work area should be cleaned of all slipping materials such as grease, oils and etc
Before starting the operation, make sure that there are not any flammable materials such as gases because the sparks arising from machines can cause explosion.
Choose a safe place to work and try to keep yourself balanced during operation. This enables you to hold your devices firmly.

خصوصیات محیط کار

بهترین دمای محیط کار بین ۱۵ تا ۱۸ درجه سانتی گراد می باشد.
محیط کار باید از نظر روشنایی دارای نور کافی باشد تا با دید کافی بازدهی افزایش و خطر سوانح کاهش یابد .
سطح زمین یا کف کارگاه باید عاری از هر نوع موادی که باعث لغزش می شوند از قبیل گریس ،روغن و..... باشد.
قبل از کار با ابزار های الکتریکی نسبت به عدم وجود مواد مشتعل شونده مانند بنزین گاز و .... اطمینان حاصل نمایید. چون جرقه های تولیدی این قبیل ابزارهای الکتریکی ممکن است موجب آتش سوزی شود.
برای کار جای مطمئنی انتخاب کرده و تعادل خود را همواره حفظ کنید. به این ترتیب می توانید ابزار الکتریکی را در وضعیت های غیر منتظره بهترتحت کنترل داشته باشید.

B 咬 口 黑 中台8065H说明书2014. 9. 18

معرفی و مشخصات فنی محصول

مشخصات فنی محصول

توان نامی ورودی: ۱۱۰۰ وات	حداکثر توان ضربه: ۹/۵ ژول	وزن خالص: ۶/۵ کیلوگرم
تعداد ضربه: ۲۷۵۰ ضربه بر دقیقه	سرعت نامی: ۴۸۰-۲۳۵ دور بر دقیقه	طول: ۴۶ میلیمتر
		عرض: ۳۸ میلیمتر
آجر: ۱۲۰ میلیمتر	دیوار بتنی آجری: ۸۰ میلیمتر	بتن: ۴۰ میلیمتر

ابزارگیر: SDS MAX

کلید روشن و خاموش :
با فشار دادن این کلید به سمت داخل دستگاه روشن و با برداشتن انگشت (فشار) دستگاه خاموش خواهد شد.

محل ورود و خروج هوا:
این دو قسمت جهت ورود وخروج هوا و خنک کاری سیستم آرمیچر و استاتور تعبیه شده است.
توجه:هر دو قسمت نیازمند مراقبت در مقابل گرد و خاک و رطوبت میباشند. لازم است بعد از اتمام کار با فرچه و یا دستمال تمیز این منافذ تمیز شوند.

شستی تغییر وضعیت :
بوسیله این کلید میتوان نوع عملکرد ابزار برقی را انتخاب کرد، که به صورت زیر میباشد.

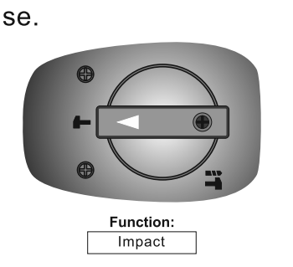
Definitions

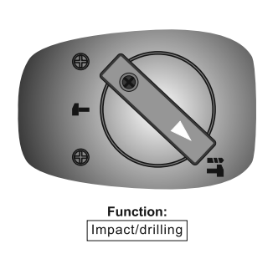
On/Off switch:
The machine turns on pushing this switch and turns off by releasing it.

Air ventilation slots:
These slots have been manipulated to cool the inner parts of machines.

Note: These slots require protection against dust and humidity. It's necessary to clean these slots after each operation.

Function knob:
this knob allow user select various function by turn clockwise & anti clock wise.



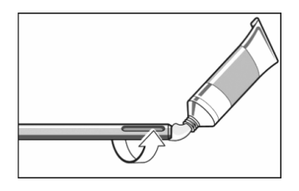


function knob lock button:
by pushing this button function knob will be released to select various function.
Dimmer:
The rate of impacts or rotation of drill bit can be adjusted by this knob.
Shank holder:
You can mount drill bit or chisel via this part.
Auxiliary handle:
The machine can be controlled well by using this handle.
Service indicator:
This indicator lights up when the carbon brush is no more usable. This process firstly starts by flashing 8 hours before carbon brush is completely finished.

Installation

Loosen the ring of auxiliary handle enough to be mounted on the neck of machine. Then fasten the ring to be firm in its position.

Soak the shank in grease after you cleaned it.



Mount the chisel in manipulated holder by turning holder lever and then return the lever to its first place to fasten the chisel.

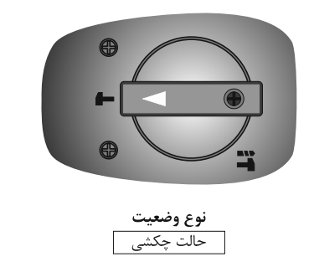
Note: pull out the chisel to check if it's firmly locked.
Plug in the power cord.

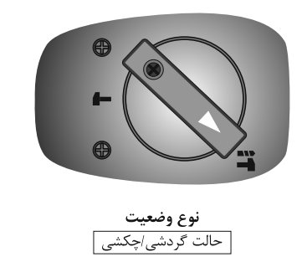
Note: make sure the switch is off when plugging in the power cord.

Place the tip of chisel on location and trigger the switch.

Note: make sure the machine is completely stopped when you leave it aside.

تعاریف





قفل شستی تغییر وضعیت:
این قفل باید بداخل فشار داده شود تا شستی تغییر وضعیت برای انتخاب عملکردهای مختلف آزاد شود.
کلید کنترل سرعت (دیمر):
با استفاده از این کلید میتوانید بصورت الکترونیکی بستگی به نوع و نیاز تعداددفعات ضربه زنی در درقیقه را کنترل کنید.
ابزارگیر:
با استفاده از این اهرم میتوانید ابزار خود را بر روی ماشین نصب کنید.
دسته کمکی:
با استفاده از این دسته کمکی میتوان دستگاه را در شرایط و موقعیت مختلف کاری براحتی کنترل کرد.
نشانگرسرویس:
درصورتی که ذغال دستگاه تمام شده باشد، ابزار برقی بطور خودکار خاموش میشود. این جریان تقریبا ۸ ساعت قبل با روشن شدن و یا چشمک زدن نمایشگر سرویس نشان داده میشود.

مراقبت از ابزار الکتریکی

شیارهای تهویه ابزار را همواره تمیز نگه دارید کارکردن با ابزار الکتریکی با شیار های هوای مسدود شده موجب گرم شدن بیش از حد آن و کاهش عمر مفید ابزار میشود.

درصورتی که ابزار الکتریکی را داخل جعبه حمل میکنید از قرار دادن اشیاء متفرقه مانند میخ ،پیچ ... خودداری کنید چون احتمال داخل شدن این اشیاء بداخل ابزار وجود دارد.

کلاهک محافظت در برابرگردوغبار را در صورت آسیب دیدن فوراً عوض کنید.

توصیه میشود این کار را توسط تعمیرگاه مجاز خدمات پس از فروش انجام دهید.

درصورت از کار افتادن ابزار الکتریکی به هر دلیلی از دستکاری و باز کردن آن خودداری نمایید و جهت تعمیر به نمایندگی مجاز تعمیرات مراجعه کنید.
دستگاه را از باران ورطوبت دور نگهدارید زیرا نفوذآب به ابزار الکتریکی خطر شوک الکتریکی را افزایش میدهد.

کابل دستگاه را در مقابل حرارت، روغن، لبه های تیز و بخشهای متحرک دستگاه دور نگهدارید. کابلهای آسیب دیده و یا گره خورده خطر شوک الکتریکی راافزایش میدهند.

Maintenance and service

Always keep clean the ventilation slots. Working with power tools with barred slots causes excessive heating of power tools and their life time.

If you carry the power tools with a case, never put tiny stuffs such as nails, screws and … into the same case because these stuffs my insert into the power tools.

The dust proof cap should be replaced if damaged immediately. It's advised to be replaced by authorized service centers.

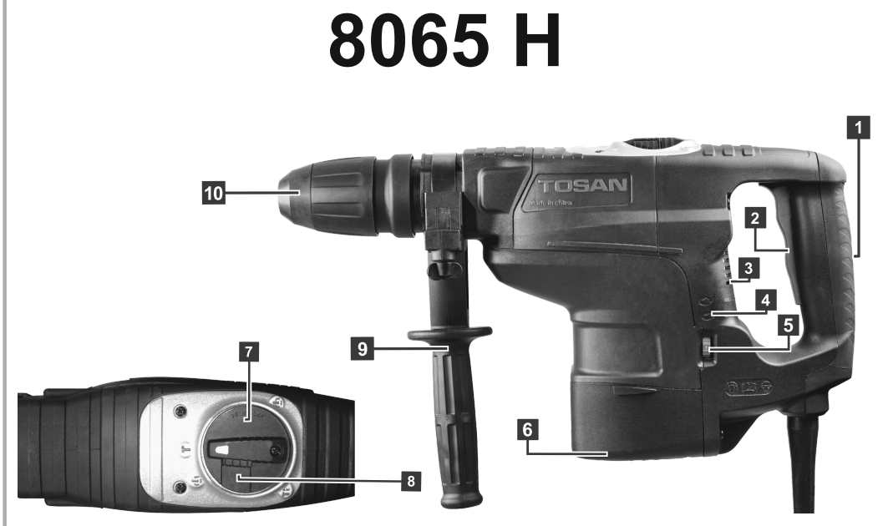
Never try to open the machine which doesn't work properly. Instead, refer it to authorized service centers.

Keep away the machine from water and humidity. This may increase the hazard of electrical shock and damage to interior parts.

Keep away the power cord against heat, oil, sharp edges and moving parts of machine. Damaged cords increase the hazard of electrical shock.

Product introduction

8065 H



1	Handle	6	Air outlet slots
2	Switch	7	Function knob
3	Air inlet slots	8	Function knob lock button
4	Service indicator	9	Auxiliary handle
5	Dimmer	10	Shank holder

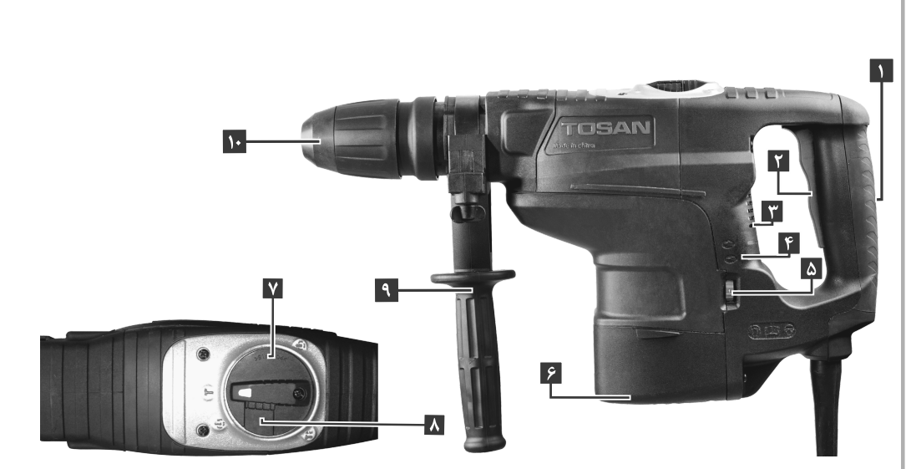
Technical Specifications

Net weight: 6.5Kg	Max impact energy: 9.5J	Input power: 1100W
Length: 46mm	No load speed: 235-480 RPM	Impact rate: 1350-2750 BPM
Width: 38mm		
Concrete: 40mm	Concrete brick wall: 80mm	Brick: 120mm

Type of shank holder: SDS MAX

معرفی و مشخصات فنی محصول

8065 H



۱	دسته	۶	خروجی هوا
۲	کلید روشن خاموش	۷	شستی تغییر وضعیت
۳	ورودی هوا	۸	قفل شستی تغییر وضعیت
۴	نشانگر سرویس	۹	دسته جانبی
۵	دیمر	۱۰	قلمگیر

C 咬 口 黑 中台8065H说明书2014. 9. 18